



# COMITÉ DIRECTEUR DE LA CULTURE

CDCULT(2010)LD

9 juin 2010

**9<sup>e</sup> Session plénière**  
Strasbourg, 6 – 7 mai 2010

---

**Liste des décisions**

---

**1. Ouverture de la réunion par la présidente du CDCULT, adoption de l'ordre du jour et mot de bienvenue par le directeur de la Culture et du Patrimoine culturel et naturel ; allocution de la directrice générale de l'Education, de la Culture et du Patrimoine, de la Jeunesse et du Sport / coordinatrice pour le dialogue interculturel et la Campagne antidiscrimination**

*Le comité :*

- **adopte** l'ordre du jour de sa 9<sup>e</sup> session plénière et remercie la présidente de ses déclarations liminaires à l'ouverture de la session ;
- **remercie** la directrice générale de sa communication détaillée présentant les orientations potentielles des futurs travaux du CDCULT et les mécanismes de fonctionnement révisés des accords partiels du Conseil de l'Europe ;
- **remercie** le directeur d'avoir exposé son point de vue sur les perspectives d'évolution du programme et du budget, les futurs partenariats et les possibilités de mobilisation des ressources.

**2. Allocution du représentant spécial auprès du Secrétaire Général, M. Stoudmann, sur le programme de réforme au Conseil de l'Europe**

*Le comité :*

- **remercie** le représentant spécial du Secrétaire Général, M. Stoudmann, de sa présentation détaillée du programme de réforme du Conseil de l'Europe et notamment des priorités politiques et des procédures budgétaires et administratives ;
- **prend acte** des informations générales sur la situation financière de l'Organisation et les perspectives d'accroissement de la responsabilité financière des ministères spécialisés s'agissant de garantir la mise en œuvre des programmes d'activités du Conseil de l'Europe grâce à des contributions volontaires et à des accords partiels et de couvrir les frais de leurs délégués auprès des comités directeurs.

**Rapport de la présidente sur son mandat au cours de l'année écoulée**

*Le comité :*

- **remercie** la présidente pour son résumé des progrès accomplis au cours de sa présidence et de sa contribution spéciale aux travaux du comité en permettant la tenue de réunions extraordinaires du Bureau du CDCULT.

**4. Elections**

**4.1. Election du Président et du Vice-président**

**4.2. Election/confirmation des membres du Bureau**

**CDCULT(2010)02** - Election du Président/de la Présidente, du Vice-Président/de la Vice-Présidente et de membres du Bureau

*Le comité :*

- **élit** Mme Christine M. Merkel, déléguée de l'Allemagne, présidente du CDCULT et M. David Vitali, délégué de la Suisse, vice-président pour un mandat d'un an (renouvelable une fois) ;
- **élit** Mme Karitas Gunnarsdottir, déléguée de l'Islande, et M. Irakli Metreveli, délégué de la Géorgie, membres du Bureau pour un mandat de deux ans (renouvelable une fois) et reconduit pour deux années supplémentaires le mandat de quatre membres du Bureau.

## 5. Activités prioritaires, évaluation, relations de travail

### 5.1. Vue d'ensemble des conséquences de la réforme du Conseil de l'Europe sur les priorités de travail dans le cadre du programme d'activités du CDCULT 2010/2011 et questions budgétaires connexes

**CDCULT(2010)05** – Aperçu financier des fonds disponibles pour les activités supervisées par le CDCULT en 2010 (**document d'information**)

*Le comité :*

- **remercie** le Secrétariat de sa présentation générale des perspectives d'activités, des besoins de hiérarchisation des priorités et de la situation budgétaire de l'Organisation exigeant un financement plus souple de toutes ses activités, dont celles du secteur culturel.

### 5.2. Présentation de l'évaluation réalisée dans le cadre du programme d'examen des politiques culturelles, du Compendium et de CultureWatchEurope (Projet DG4/2005/434) et implications pour le programme de travail 2011 et au-delà

**CDCULT(2010)01rev** – Evaluation du programme d'examen des politiques culturelles, du Compendium et de CultureWatchEurope (Projet DG4/2005/434)

*Le comité :*

- **accueille avec satisfaction** l'évaluation du projet 2005/DG4/434 et sa contribution concrète au processus ;
- **note** que les résultats et recommandations de l'évaluation soulignent l'importance des activités du comité en matière de politiques culturelles, dans le cadre de l'axe prioritaire de travail de l'Organisation sur les droits de l'homme, la démocratie et la prééminence du droit ;
- **demande** au Secrétariat de compléter le document à la lumière des discussions qui ont eu lieu et de le transmettre aux organes d'évaluation et de planification du programme de l'Organisation afin d'assurer un suivi adéquat des activités faisant partie du projet 2005/DG4/434 ;
- **invite** les délégués à apporter leur appui au programme de travail sur les politiques culturelles du CDCULT par le biais de contributions volontaires.

**CDCULT(2010)01add** – 2005/DG4/434 projet : Politiques culturelles et gouvernance aux fins de la diversité, du dialogue, de l'accès, de la participation et de la créativité - Evaluation concertée par Kseniya Khovanova-Rubicondo, expert indépendant en évaluation de politiques (**document d'information**)

### 5.3. Présentation du programme d'activités proposé pour 2011

**CDCULT(2010)06** - Projet de Programme d'activités pour 2011

*Le comité :*

- **prend acte** de la proposition de nouveau projet qui s'appuie sur les projets politiques antérieurs de la direction de la Culture et du Patrimoine culturel et naturel et les intègre dans une même initiative avec des éléments transversaux axés sur la participation citoyenne et apportant une valeur ajoutée ;
- **se félicite** de la nouvelle approche intégrée, contribution tout à fait conforme à la réforme du Conseil de l'Europe actuellement en cours.

#### 5.4. Relations de travail avec l'Union européenne après le Traité de Lisbonne

*Le comité :*

- **remercie** l'ambassadrice de l'UE auprès du Conseil de l'Europe, Mme Pavan-Woolfe, de son exposé général sur les développements au sein de l'UE et les activités de coopération spécifiques avec le Conseil de l'Europe ;
- **exprime** son soutien et son intérêt s'agissant de développer la coopération avec l'Union européenne dans les domaines de la culture et des politiques culturelles et éventuellement aussi pour ce qui est des examens des politiques culturelles et des projets connexes.

#### 6. Activités en matière de politiques culturelles

##### 6.1. Événements récents au niveau national – brefs rapports présentés par les membres du CDCULT

##### 6.2. Examen de la politique culturelle et analyse en Turquie, en Ukraine et à Malte :

**CDCULT(2010)13rev** – Examen de la politique culturelle – Etat d'avancement

*Le comité :*

- **remercie** les autorités ukrainiennes pour leur rapport consacré aux suites données à l'examen de la politique culturelle de 2007, et notamment aux recommandations formulées par le groupe d'experts indépendants, et se félicite de l'ajout du compte rendu des réactions suscitées par la méthodologie employée pour cet examen ;
- **prend note** du report de la deuxième visite de l'équipe d'experts du Conseil de l'Europe en Turquie et encourage vivement les autorités turques à rester mobilisées en faveur du processus d'examen dans l'optique de la présentation attendue de cet exercice lors de la session plénière du CDCULT au printemps 2011 ;
- **félicite** les autorités maltaises pour le prochain lancement de leur nouvelle politique culturelle et pour l'invitation adressée aux experts indépendants du Conseil de l'Europe, afin qu'ils visitent le pays et forment des observations sur cette nouvelle politique ;
- **se réjouit** de la prochaine actualisation de l'examen de la politique culturelle de la Fédération de Russie qui s'inscrit dans le plan d'action sur la culture élaboré conjointement par le ministère russe de la culture et le Conseil de l'Europe.

- Etat d'avancement de l'examen de la politique culturelle de la Turquie

- Commentaires par l'Ukraine sur le suivi et les développements depuis la finalisation de l'examen de la politique culturelle en 2007

**CDCULT(2010)13add- rev** – Examen de la politique culturelle de l'Ukraine – Rapport d'étape (document d'information)

- Présentation de la nouvelle politique culturelle de Malte

**MALTE 2010** – Politique culturelle nationale de Malte – Projet de rapport

**Note des experts** – Faire marcher la culture – politique culturelle nationale de Malte 2010 (projet). (Ces deux documents d'informations sont disponibles en ligne)

### 6.3. Etat d'avancement du Compendium et de l'initiative CultureWatchEurope

**CDCULT(2010)03rev** – CultureWatchEurope - avancement achevé

Le comité :

- **prend note** des progrès réalisés dans le cadre de l'initiative « CultureWatchEurope » (CWE) ;
- **se félicite** des résultats de la conférence CultureWatchEurope 2009 sur le thème « Culture et développement en Europe 20 ans après la chute du communisme » (Cracovie, 4 - 6 juin 2009) et de la conférence de suivi organisée par l'EUNIC, « Breaking Down Barriers » (28 octobre 2009) et prend note des conclusions tirées de ces événements, en vue d'un éventuel suivi au niveau national et à titre de contribution à la conférence CWE de 2010 ;
- **se félicite** de l'état d'avancement des préparatifs de la prochaine conférence CultureWatchEurope (à l'automne) sur le thème « Repenser la politique culturelle : vers un nouveau paradigme » (titre provisoire), qui privilégie tout particulièrement les répercussions de la crise financière sur la culture, notamment en analysant le rôle essentiel joué par l'Etat dans la diffusion de la culture, la constitution de nouveaux partenariats multiples et l'émergence de nouveaux modèles de gestion ;
- **invite** les membres du CDCULT à soutenir l'initiative CultureWatchEurope, en demandant aux États membres de verser des contributions volontaires qui serviront au développement de cette initiative ou de certaines de ses activités, telles que le portail d'accès, le moteur de recherche commun et/ou la conférence de 2010.

**CDCULT(2010)03add** – CultureWatchEurope Conference 2010 background papers

**CDCULT(2010)10rev** – Rapport d'activité sur le projet Compendium

Le comité :

- **prend acte** des progrès réalisés concernant le Compendium en 2009 et au début de 2010, notamment le développement du contenu du projet et son éventuel élargissement géographique, et demande au Bureau du CDCULT de suivre de près ces développements régionaux et d'élucider toute question relative à la propriété ;
- **remercie** le Gouvernement suisse d'avoir accueilli la réunion des auteurs du Compendium en 2010 et d'avoir instauré un nouveau modèle de réunion permettant de mettre en rapport les réunions des auteurs avec un débat sur la politique culturelle dans le pays hôte ;
- **invite** le Secrétariat à faire un inventaire des travaux antérieurs et actuels menés par le Conseil de l'Europe et d'autres organisations internationales sur les droits culturels en vue de créer éventuellement un groupe de réflexion sur les droits culturels ;
- **prend note** de l'évolution de la stratégie relative aux ressources ;
- **invite** les membres du CDCULT à verser des contributions volontaires en 2010, conformément aux décisions prises par le comité en 2009 sur la mobilisation des ressources ;
- **souligne** l'importance d'un projet Compendium pleinement opérationnel et suffisamment financé comme cheville ouvrière de « CultureWatchEurope » et projet vitrine du Comité directeur de la culture.

**CDCULT(2010)10add** – Développement du projet Compendium

**CDCULT(2010)12** – Report on the Conference: Breaking Down Barriers – organised by the European Union National Institutes for Culture (EUNIC) (**document d'information**)

#### 6.4. Politiques cinématographiques

**CDCULT(2010)11** – Pour une révision de la convention européenne sur la coproduction cinématographique

*Le comité :*

- **décide** d'effectuer une étude sur la nécessité, la faisabilité et le coût d'une révision de la Convention européenne sur la coproduction cinématographique sans préjuger de son résultat ;
- **demande** au Secrétariat de fournir une feuille de route détaillée concernant le processus, et notamment les incidences juridiques, et d'informer régulièrement le comité sur l'état d'avancement du processus.

#### 7. Activités liées au Dialogue Interculturel

##### Etat d'avancement des projets en cours :

- Cités interculturelles

**CDCULT(2010)07** – Etat d'avancement du programme pilote des Cités interculturelles

*Le comité :*

- **note** avec une profonde satisfaction les réalisations du programme pilote des Cités interculturelles et le grand intérêt qu'il a suscité auprès des collectivités locales en Europe et au-delà ;
- **soutient** pleinement l'élargissement de la communauté d'apprentissage des Cités interculturelles, qui devra être financé en partie par les contributions des villes ou d'autres sources ;
- **encourage** le développement de la base de connaissances et de la « boîte à outils » des Cités interculturelles grâce à une coopération avec les institutions de recherche compétentes ;
- **se félicite** de l'intérêt continu de la Commission européenne pour ce programme et de la conduite d'une nouvelle action conjointe à partir de 2011 ;
- **invite** ses membres à diffuser largement des informations sur les Cités interculturelles auprès des organisations et institutions nationales et locales concernées.

**CDCULT(2010)07add** – Réalisations du programme pilote des Cités interculturelles et principaux enseignements (**document d'information**)

- Itinéraires Culturels : décisions relatives à la mention et labellisation des nouveaux itinéraires et mise en place d'un Accord Partiel

**CDCULT(2010)04-A** – Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe - les décisions relatives à la mention et labellisation des nouveaux itinéraires. (La réunion du Conseil d'orientation s'est tenue les 3 et 4 mai 2010.)

*Le comité :*

- **remercie** les autorités de la Grèce et du Grand Duché de Luxembourg, ainsi que l'Institut européen des Itinéraires culturels pour l'excellente organisation du Forum de Delphes qui a eu lieu les 17 et 18 avril 2010 ;
- **prend note** de la Charte présentée à Delphes qui met en avant les enjeux importants pour l'avenir des itinéraires culturels, notamment en lien avec le besoin de développer des outils et des produits pour un tourisme culturel, social et éthique, la valorisation du patrimoine culturel et le développement régional et local. Le Forum a clairement démontré l'impact transversal de la culture dans d'autres domaines de la société. Il a souligné la nécessité de faire un effort particulier pour assurer la promotion et un

- financement adéquat des itinéraires culturels ;*
- **se félicite** du soutien de la Commission européenne et du Parlement européen aux itinéraires culturels et appelle à une coopération renforcée entre ces institutions et le Conseil de l'Europe dans le domaine des itinéraires culturels et le tourisme culturel ;
  - **remercie** l'Institut européen des Itinéraires culturels pour son travail compétent et les autorités luxembourgeoises pour leur contribution financière majeure à l'Institut ;
  - **renouvelle sa confiance** à Mme Zoé Kazazaki (Présidente), à M. Alfredas Jomantas (Vice-Président), Mme Roberta Alberotanza, M. Fernando Gomez-Riesco, Mme France Lebon, et à Mme Erminia Sciacchitano comme membres pour le représenter au sein du Conseil d'orientation ;
  - **invite** le Comité des Ministres à reconduire le mandat du Conseil d'orientation des Itinéraires pour la période transitoire en attendant la mise en place d'un accord partiel sur les itinéraires culturels ;
  - **accorde** la mention « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » à la Route européenne des abbayes cisterciennes, la Route des cimetières en Europe, l'Itinéraire Saint-Olav, la Route européenne du patrimoine thermal et aux Chemins de l'art rupestre préhistorique ;
  - **accorde** l'habilitation à l'Association Heinrich Schickhardt et à l'Association Route du Fer dans les Pyrénées ;
  - **prend note** de l'évaluation positive par le Conseil d'orientation du fonctionnement et de l'évolution de l'itinéraire Mozart ;
  - **prend acte** du développement très encourageant de l'Itinéraire de la culture et du patrimoine des Roms ;
  - **décide** de prolonger d'un an le délai pour la finalisation de la procédure d'habilitation des itinéraires ci-après : La Hanse, Via Carolingia, Don Quichotte, les Chemins de Saint-Michel, Via Regia, l'Itinéraire du patrimoine des migrations, la Route du Fer en Europe centrale, le Chemin de la Langue castillane, les Architectures militaires en Europe, les Parcs et Jardins, le Paysage et les Chemins de Saint-Jacques de Compostelle ;
  - **retire** le label « Itinéraire culturel du Conseil de l'Europe » à Architecture sans frontières ;
  - **décide** de laisser de côté la Route des Vikings dans l'attente d'un nouveau réseau.

**CDCULT(2010)04-B** – Itinéraires culturels du Conseil de l'Europe - mise en place d'un Accord Partiel : un aperçu

Le comité :

- **souscrit** à la proposition et **encourage** le Secrétariat à poursuivre les négociations pour la création d'un accord partiel élargi sur les itinéraires culturels ;
- **invite** les membres du CDCULT à tout mettre en œuvre pour s'assurer que leurs pays respectifs adhèrent à cet accord partiel élargi ;
- **rappelle** l'importance de prendre en compte la Résolution (2007)<sup>12</sup> du Comité des Ministres sur la définition d'un itinéraire culturel ;
- **invite** le Secrétariat à fournir un document d'information actualisé relatif à la création d'un accord partiel élargi sur les itinéraires culturels en vue d'une préparation optimale, au niveau national, des discussions qui se tiendront le 8 juin à la réunion du GR-C ; le document devrait aussi comporter des informations sur le coût estimé de l'adhésion des Etats membres pris individuellement ainsi que des précisions sur la distinction entre le profil « itinéraire culturel » et le label « patrimoine culturel ».

- Expositions d'art et événements culturels du Conseil de l'Europe

**CDCULT(2010)08** – Expositions d'art et événements culturels du Conseil de l'Europe – rapport d'étape

*Le comité :*

- **prend note** de l'état d'avancement des préparatifs de l'exposition « L'art depuis 1945 »;
- **encourage** la poursuite des négociations avec les musées et ministères sur les expositions d'art du Conseil de l'Europe ;
- **invite** les membres du CDCULT à fournir des contributions volontaires pour la mise en œuvre et toute autre assistance utile à la réalisation des expositions.

**CDCULT(2010)14** – « L'art en Europe depuis 1945 » - « Critique et crise » (**document d'information**)

**CDCULT(2010)15** – « L'art en Europe depuis 1945 » - « Guérillas et partisans » (**document d'information**)

- Les artistes pour le Dialogue

**CDCULT(2010)09rev** – Les artistes pour le dialogue

*Le comité :*

- **prend acte** du rapport intérimaire de l'initiative « Artistes pour le Dialogue » ;
- **encourage** le Secrétariat à poursuivre la mise en œuvre de l'initiative ;
- **prend note** des projets pilotes suggérés et invite les Etats membres à les soutenir ;
- **remercie** les autorités azerbaïdjanaises du soutien généreux apporté à ce jour à l'initiative « Artistes pour le Dialogue ».

**CDCULT(2010)09add** – Les artistes pour le dialogue: propositions de projet pilote (document pour information)

## 8. **Projet de Recommandation de la Cohésion sociale « compétences Interculturelles dans les services sociaux »**

**CDCS(2010)10** – Projet de recommandation sur les compétences interculturelles dans les services sociaux (**document d'information**)

*Le comité :*

- **prend note** avec intérêt du projet de recommandation sur les « compétences interculturelles dans les services sociaux » du Comité européen pour la cohésion sociale (CDCS) ;
- **se déclare prêt** à faire des commentaires sur le projet de recommandation d'ici le 10 juin 2010 et à lancer la recommandation à titre d'activité conjointe du CDCS et du CDCULT.

## 9. **Information sur le Forum mondial pour le dialogue interculturel 2011 - Bakou, Azerbaïdjan, présentée par la déléguée de l'Azerbaïdjan**

*Le comité :*

- **prend acte** avec intérêt de la proposition de tenir un forum mondial pour le dialogue interculturel organisé par le Gouvernement de l'Azerbaïdjan en avril 2011, à Bakou ;
- **reconnaît** que l'initiative est soutenue par l'UNESCO, l'Alliance des civilisations et l'ISESCO ;
- **demande** des informations complémentaires sur les thèmes particuliers qu'il est prévu d'aborder et sur l'état d'avancement de l'organisation de cette manifestation importante.

**10. Information sur une initiative des autorités russes de créer les Jeux de Delphes du Conseil de l'Europe (Professional Art), présentée par la déléguée de la Fédération de Russie**

**CDCULT(2010)16** – Information sur une initiative des autorités russes de créer les Jeux de Delphes du Conseil de l'Europe (Professional Art) (**document d'information**)

*Le comité :*

- **décide** de retirer le point relatif aux Jeux de Delphes, en attendant de recevoir des organisateurs des précisions concernant cette activité.

**11. Projet de résolution sur la reconnaissance des droits fondamentaux des artistes-interprètes par la Fédération internationale des musiciens (FIM)**

**CDCULT(2010)17** – Projet de résolution sur la reconnaissance des droits fondamentaux des artistes-interprètes (**document d'information**)

*Le comité :*

- **prend acte** avec intérêt du projet de résolution sur la reconnaissance des droits fondamentaux des artistes-interprètes par la Fédération internationale des musiciens (FIM).

**12. Préparation de la 9<sup>e</sup> réunion du Bureau du CDCULT (automne 2010)**

*Le comité :*

- **décide** de fixer ultérieurement les dates de la session d'automne du Bureau du CDCULT.

**13. Autre(s) question(s)**

*Le comité :*

- **prend acte** de la proposition de la Fédération de Russie d'organiser une conférence des ministres de la Culture en 2012, éventuellement sur la question des droits culturels ;
- **propose** que le Bureau du CDCULT étudie plus en détail la proposition sur la base des résultats de l'inventaire (voir décision au point 6.3.) et en coopération avec la Fédération de Russie.